

## 1. Allgemeines und Geltungsbereich

**1.1** Diese Geschäftsbedingungen, nachfolgend als Bedingungen bezeichnet, sind zwischen der SFS intec GmbH, Aircraft Components als Verkäufer oder Unternehmer, nachfolgend "SFS" genannt, und ihren Abnehmern, nachfolgend als "Besteller" oder "Käufer" bezeichnet, verbindlich.

**1.2** Alle Lieferungen, Leistungen und Angebote von SFS erfolgen ausschließlich auf der Grundlage dieser Bedingungen. Andere Bedingungen gelten nur, wenn diese von SFS schriftlich akzeptiert werden. Dies gilt auch für den Fall, dass der Abnehmer unter Hinweis auf seine Geschäfts- beziehungsweise Einkaufsbedingungen ein Angebot von SFS bestätigt.

**1.3** Diese allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von §310 Abs. 1 BGB.

## 2. Preise

**2.1** Es gelten die vereinbarten Preise. An Preise, die in Preislisten aufgeführt sind, ist SFS nicht gebunden. Preisanpassungen, bezogen aber nicht beschränkt auf veränderte Marktverhältnisse, Teuerung oder Kurschwankungen, bleiben ohne Voranzeige jederzeit vorbehalten. SFS ist bei Anschlussaufträgen nicht an Preise aus vorhergehenden Aufträgen gebunden.

**2.2** Die Gültigkeit der Angebote von SFS bleibt, soweit keine spezielle Befristung angegeben ist, mit den obgenannten Einschränkungen auf einen Monat ab Angebotsdatum beschränkt.

**2.3** Die Preise von SFS verstehen sich jeweils ab Werk, zuzüglich der jeweils gültigen gesetzlichen Umsatzsteuer und ausschließlich der Kosten für Verpackung, soweit nicht anders vereinbart.

## 3. Dokumentationen

**3.1** Die Maß- und Textangaben sowie die Abbildungen in Dokumenten jeder Art von SFS sind unverbindlich, es sei denn, dass SFS die Angaben bei Vertragsabschluss ausdrücklich bestätigt.

## 1. General Information and Scope

**1.1** These General Terms and Conditions of Business, hereinafter referred to as "the terms and conditions", are of binding effect between SFS intec GmbH, Aircraft Components as vendor or contractor, hereinafter "SFS", and its customers, hereinafter referred to as "customer" or "purchaser".

**1.2** All deliveries, services and quotations by SFS are made exclusively on the basis of these terms and conditions. Other terms and conditions apply only if they are accepted in writing by SFS. This also applies if the customer confirms a quotation by SFS with reference to its own terms and conditions of business or purchase.

**1.3** These General Terms and Conditions of Sale and Delivery apply only for companies, legal entities under public law and separate assets under public law within the meaning of §310, para. 1, (German) Civil Code.

## 2. Prices

**2.1** The agreed prices are applicable. SFS is not bound by prices appearing in price lists. Prices are subject to adjustment at any time, without prior notice, with reference but not limited to changes in market conditions, inflation or exchange rate fluctuations. In the case of follow-up orders, SFS is not bound by prices from prior orders.

**2.2** Quotations by SFS remain valid, with the above-mentioned restrictions, for one month from the date they are submitted, unless a specific time limit is stated.

**2.3** Prices stated by SFS are understood to be ex works, plus the currently valid legal sales tax and excluding the cost of packaging, unless otherwise agreed.

## 3. Documentation

**3.1** Dimensional and text data as well as illustrations appearing in SFS documents of any kind are not binding, unless SFS explicitly confirms these data when concluding the contract.

**4. Rechtsnormen und behördliche Anordnungen**

**4.1** Besteller haben SFS über Rechtsnormen und behördliche Anordnungen zu informieren, welche die Lieferung, die Ausstattung oder die Verwendung der angefragten oder bestellten Ware betreffen. Diese Informationspflicht umfasst insbesondere Bestimmungen über die Beschaffenheit und den Einsatz der zu liefernden Ware, Sicherheitsvorschriften, Gesundheitspolizeiliche Bestimmungen, Verordnungen und Spezifikationen über verbotene Substanzen, Importvorschriften usw.

**4.2** Bei Verletzung dieser Informationspflicht lehnt SFS jede Haftung ab. Der Besteller verpflichtet sich in diesem Fall, SFS von allen daraus erwachsenden Ansprüchen vollumfänglich freizuhalten.

**5. Sonderanfertigungen**

**5.1** Der Besteller übernimmt alleine die Verantwortung für, aber nicht beschränkt auf die Richtigkeit der Zeichnungen, Spezifikationen, Entwürfe, Modelle, Muster und Angaben, die SFS zur Verfügung gestellt werden. Die Verantwortung von SFS ist bei kunden-spezifischen Produkten auf die Zeichnungskonformität beschränkt.

**5.2** Der Besteller garantiert SFS, dass die Herstellung der bestellten Sonderanfertigungen ohne die Verletzung von Rechten Dritter, insbesondere Immaterialgüterrechten, bzw. gewerblichen Schutzrechten, zulässig ist. Andernfalls kann SFS gegen volle Schadloshaltung durch den Besteller vom Vertrag zurücktreten. Der Besteller verpflichtet sich darüber hinaus, SFS von allen Ansprüchen Dritter wegen Verletzung ihrer Rechte vollumfänglich frei zu halten.

**5.3** Bei Sonderanfertigungen bleibt, sofern nichts anderes vereinbart, eine Unter- oder Überlieferung von bis zu 10% auf die bestellte Menge vorbehalten.

**5.4** SFS hat das Recht, ohne Schadenersatzfolgen von einem Liefervertrag zurückzutreten, wenn sich in der Herstellung unvorhergesehene Schwierigkeiten einstellen, die unter vertretbarem Aufwand nicht gelöst werden können.

**4. Legal Norms and Government Directives**

**4.1** Customers must inform SFS about legal norms and government directives affecting the delivery, equipment or use of the goods which are the subject of enquiries or orders. This obligation to provide information includes in particular provisions regarding the nature and use of the goods to be supplied, safety regulations, health regulations, ordinances and specifications regarding prohibited substances, import regulations, etc.

**4.2** If this obligation to provide information is infringed, SFS denies any liability. In such cases, the customer undertakes to indemnify SFS in full for all claims arising therefrom.

**5. Manufacture to Customer's Specification**

**5.1** The customer assumes sole responsibility for, but not limited to, the accuracy of the drawings, specifications, designs, models, samples and data placed at the disposal of SFS. The responsibility of SFS in the case of customised products is limited to their conformity to the drawings.

**5.2** The customer guarantees to SFS that the manufacture of the customised products ordered is admissible without infringing the rights of third parties, in particular intangible property rights or industrial property rights. Otherwise SFS can withdraw from the contract with full indemnification by the customer. Furthermore, the customer undertakes to indemnify SFS in full for all claims by third parties for infringement of their rights.

**5.3** Unless otherwise agreed, customised products are subject to delivery of up to 10% more or less than the quantity ordered.

**5.4** SFS is entitled to withdraw from a delivery contract without consequent liability for damages if unforeseen problems which cannot be resolved with reasonable effort arise during manufacture.

## 6. Beigestellte Ware

**6.1** Wenn der Besteller Produkte zur weiteren Bearbeitung beistellt, so sind von diesen, sofern nichts anderes vereinbart, 10% mehr als die Bestellmenge anzuliefern.

**6.2** Die Wareneingangsprüfung von SFS beschränkt sich auf die Identifikation der Ware, Sichtung der Liefer- und Prüfpapiere, Feststellung äußerlich deutlich erkennbarer Transportschäden sowie einer auf Schätzung beruhenden Mengenkontrolle. Alle Kosten, hervorgerufen durch qualitative Mängel, Mengenabweichungen oder zu späte oder falsche örtliche Anlieferung, gehen zu Lasten des Bestellers.

## 7. Lieferfristen /-termine und Lieferverpflichtungen

**7.1** Lieferfristen /-termine sind für SFS nur verbindlich, wenn sie ausdrücklich, schriftlich bestätigt werden. Entschädigungsansprüche wegen verspäteter Lieferung sind ausgeschlossen, es sei denn, dass SFS vorsätzlich oder grob fahrlässig unrealistische Lieferfristen vereinbart und diese dann vorsätzlich oder grob fahrlässig nicht einhält. In diesem Fall beschränkt sich die Haftung auf den unmittelbaren Verzugschaden. Entgangener Gewinn, Schäden aus Betriebsunterbrechungen und Kosten oder Aufwendungen für Deckungskäufe werden nicht ersetzt.

**7.2** Unvorhergesehene Ereignisse wie beispielsweise höhere Gewalt sowie anderweitige, von SFS oder seinen Lieferanten nicht beeinflussbare Ereignisse entbinden SFS von der Verpflichtung zur teilweisen oder vollständigen Lieferung. Entschädigungsansprüche aller Art sind in diesem Fall ausgeschlossen.

**7.3** Aufträge auf Abruf (Rahmenaufträge) sind für SFS nur verbindlich, wenn sie ausdrücklich vereinbart wurden. Sofern nichts anderes vereinbart, ist es in solchen Fällen SFS freigestellt, die ganze Menge des Rahmenauftrages in Verantwortung des Käufers herzustellen. In diesem Fall schuldet der Besteller auch bei Nichtabruf den gesamten Auftragswert. Bezug und Zahlung des gesamten Auftrages haben spätestens innerhalb von 6 Monaten ab dem ersten vereinbarten Liefertermin zu erfolgen.

**7.4** Bei allen Bauteilen, die schwingungsdämpfende oder dichtende Elemente enthalten, gelten in Bezug auf die Lagerdauer die jeweiligen betreffenden Normvorgaben.  
Sofern in der jeweiligen Norm, bezüglich der Lagerdauer, keine Vorgaben bestehen, gelten die allgemeinen Normen für schwingungsdämpfende oder dichtende Elemente.  
Die Erhöhung der Restlagerdauer ist nur möglich, wenn diese ausdrücklich vereinbart wurde.

## 6. Material Provided

**6.1** If the customer provides products for further treatment, 10% more of these than the quantity ordered must be supplied, unless otherwise agreed.

**6.2** Incoming goods inspection at SFS confines itself to identifying the goods, reviewing the delivery and inspection documents, ascertaining shipping damage which is clearly apparent externally and checking the quantity on the basis of estimates. All costs arising from quality defects, deviations in quantity or delivery which is late or to the wrong address will be charged to the customer.

## 7. Delivery times /-dates and Supply Commitments

**7.1** Delivery times / delivery dates are only binding on SFS if they are explicitly confirmed in writing. Claims for compensation on grounds of late delivery are precluded unless SFS deliberately or negligently agrees to unrealistic delivery periods and then deliberately or negligently fails to comply with them. In this case liability is limited to the immediate damage due to delay. No compensation will be paid for lost profits, losses due to business interruption and costs or expenses related to covering purchases.

**7.2** Unforeseen events such as force majeure and other occurrences outside the control of SFS or its suppliers release SFS from the obligation to make partial or complete delivery. Compensation claims of any kind are precluded in this case.

**7.3** Call-off orders (blanket purchase orders) are only binding on SFS if they have been specifically agreed upon. Unless otherwise agreed, SFS is at liberty in such cases to manufacture the entire quantity of the blanket purchase order on the purchaser's responsibility. In this case the customer owes the total value of the order even if it does not call off deliveries. Delivery must be taken of the entire order and payment made no later than 6 months after the first delivery date agreed.

**7.4** Concerning storage time of parts including vibration-reducing or sealing elements the appropriate standard specifications are valid.  
If no standard specification exists, the general standards for the storage time of vibration-reducing or sealing elements are valid.  
Increase of the remaining shelf life is only possible if mutually agreed.

## 8. Verpackung

Die Verpackung wird zum Selbstkostenpreis belastet und nicht zurückgenommen. EURO-Paletten, Boxen und Mehrwegbehälter sind hiervon ausgenommen und werden ausgetauscht bzw. belastet oder gutgeschrieben. Ohne besondere Vereinbarung wählt SFS eine geeignet erscheinende Verpackungsart.

## 9. Versand

**9.1** Wenn nichts anderes vereinbart ist, liefert SFS ab Werk, bei Auslandsendungen unverzollt und unversteuert. Ohne besondere Vereinbarung wird SFS eine geeignet erscheinende Versandart wählen. Die Gefahr geht mit dem Verladen der Erzeugnisse im Lieferwerk auf den Besteller über. Der Versand erfolgt auf Gefahr des Bestellers. Kosten für Express-Sendungen werden dem Besteller belastet.

**9.2** Eventuell notwendige Rücksendungen dürfen nur mit Zustimmung von SFS erfolgen.

## 10. Zahlungskonditionen

**10.1** Wenn nichts anderes vereinbart ist, sind Forderungen von SFS 30 Tage nach Rechnungsdatum in der Vertragswährung ohne Abzug zur Zahlung fällig. Ohne gegenteilige Vereinbarung gelten Schweizer Franken als Vertragswährung.

**10.2** Kommt der Besteller mit der Zahlung in Verzug oder werden Umstände bekannt, welche auf eine Verschlechterung der finanziellen Situation des Bestellers hinweisen, so ist SFS berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und vereinbarte Lieferungen zu stoppen. In diesem Fall werden alle Forderungen von SFS sofort zur Zahlung fällig.

**10.3** SFS behält sich vor, Vorauszahlung, Akkreditiv oder Bankbürgschaft zu verlangen. Wird eine solche Forderung nicht erfüllt, kann SFS ohne Schadenersatzverpflichtung vom Vertrag zurücktreten. Der Besteller ist nicht zur Zurückbehaltung der Zahlung oder zur Verrechnung mit Gegenansprüchen berechtigt.

## 8. Packaging

Packaging is charged for at cost price and is non-returnable. EURO pallets, boxes and returnable containers are excepted from this and will be exchanged, i.e. charged for or credited. In the absence of specific agreement, SFS will choose a type of packaging which appears appropriate.

## 9. Forwarding

**9.1** Unless otherwise agreed, SFS delivers ex works, in the case of deliveries abroad duty and tax unpaid. In the absence of specific agreement, SFS will choose a forwarding method which appears appropriate. The risk passes to the customer when the products are loaded at the plant making the delivery. Forwarding is at the customer's risk. The cost of express deliveries is charged to the customer.

**9.2** Goods may only be returned with the consent of SFS.

## 10. Terms and Conditions of Payment

**10.1** Unless otherwise agreed, SFS accounts receivable are due for payment without any deduction 30 days after invoice date in the contract currency. In the absence of any agreement to the contrary, Swiss francs are deemed to be the contract currency.

**10.2** If the customer defaults on payment or circumstances indicating a deterioration in the customer's financial position become known, SFS is entitled to withdraw from the contract and to discontinue agreed deliveries. In this case all SFS accounts receivable are immediately due for payment.

**10.3** SFS reserves the right to request payment in advance, letters of credit or bank guarantees. If this requirement is not met, SFS can withdraw from the contract without any liability for damages. The customer is not entitled to retain payment or to offset it against counter-claims.

**11. Eigentumsvorbehalt**

**11.1** Die Ware bleibt bis zum vollständigen Eingang aller Zahlungen im Eigentum von SFS. SFS ist berechtigt, die Ware zurück zu verlangen, wenn der Besteller seine vertraglichen Pflichten verletzt. Dies gilt auch für den Fall des Zahlungsverzuges des Bestellers.

**11.2** Der Besteller ist verpflichtet, die ihm gelieferten Waren pfleglich zu behandeln, angemessen zu versichern und - soweit erforderlich - zu warten.

**11.3** Der Besteller hat - soweit der Kaufpreis noch nicht vollständig bezahlt ist - SFS unverzüglich schriftlich davon zu unterrichten, wenn die Ware mit Rechten Dritter belastet ist oder durch Dritte sonst auf die Ware zugegriffen wird.

**11.4** Der Besteller ist nur im Rahmen seines gewöhnlichen Geschäftsverkehrs berechtigt, die unter Eigentumsvorbehalt von SFS stehende Ware weiter zu veräußern. In diesem Fall tritt der Besteller jedoch bereits jetzt alle Forderungen aus einer solchen Weiterveräußerung an SFS ab, gleich, ob die Weiterveräußerung von oder nach einer eventuellen Verarbeitung der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware erfolgt. Der Besteller ist zum Forderungseinzug ermächtigt; SFS ist es gestattet, die Berechtigung zum Forderungseinzug zu widerrufen, solange und soweit der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt, kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenz- oder ähnlichen Verfahrens gestellt ist und keine Zahlungseinstellung vorliegt. SFS wird während der Dauer der Einzugsermächtigung des Bestellers davon absehen, Forderung selbst einzuziehen.

**11.5** SFS verpflichtet sich, die oben genannten Sicherheiten nach Wahl von SFS und auf Verlangen des Bestellers freizugeben, sofern der Wert der Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10% übersteigen.

**12. Werkzeuge / Entwicklungsleistung**

**12.1** Wenn nichts anderes schriftlich vereinbart ist, bleiben Werkzeuge aller Art, Produktionsanlagen sowie Entwicklungsleistungen im Eigentum von SFS, auch wenn der Besteller anteilige Kosten bezahlt hat. Werden vom Besteller nachträgliche Änderungen verlangt, werden die Kosten separat verrechnet. In einem solchen Fall werden die Liefertermine neu vereinbart.

**12.2** Wird innerhalb der vereinbarten Frist die dem Angebot von SFS zugrunde gelegte Menge nicht abgenommen, so ist SFS berechtigt, nicht gedeckte Kosten für Werkzeuge, Produktionsanlagen und Entwicklungsleistungen nachzufordern.

**11. Retention of Title**

**11.1** The goods remain the property of SFS until all payments have been received in full. SFS is entitled to request the return of the goods if the customer fails to fulfil his contractual obligations. This also applies to delays in payment by the customer.

**11.2** The customer is obliged to treat with care the goods delivered to him, insure them appropriately and maintain them as far as necessary.

**11.3** As long as the purchase price has not yet been paid in full, the customer must inform SFS immediately in writing if the goods are subject to third-party liens or if the goods are otherwise attached by third parties.

**11.4** The customer is entitled only within the scope of the normal course of his business to resell goods still subject to retention of title by SFS. In this case, however, the customer already cedes to SFS all receivables arising from such resale, irrespective of whether this takes place before or after any processing of the goods supplied subject to retention of title. The customer is authorized to collect receivables; SFS is entitled to revoke the authority to collect receivables as long as the customer fulfils his payment obligations, no application has been filed to commence insolvency or similar proceedings, and payments have not been suspended. SFS will refrain from collecting receivables itself for the duration of the purchaser's collection authorisation.

**11.5** SFS undertakes to release the above-mentioned securities at its option and at the request of the customer if the value of the securities exceeds the receivables being secured by more than 10%.

**12. Tools / Development Services**

**12.1** In the absence of written agreement to the contrary, tools of whatever kind, production equipment and development services remain the property of SFS, even if the customer has contributed to the cost thereof. If the customer requests subsequent modifications, the cost will be invoiced separately. In this case delivery dates will be renegotiated.

**12.2** If the quantity of goods on which the quotation from SFS is based is not taken in delivery within the agreed time limit, SFS is entitled to demand additional payment for uncovered costs in respect of tools, production equipment and development services.

**12.3** Vereinbarte Aufbewahrungspflichten von Werkzeugen und Produktionsanlagen erlöschen automatisch nach Serienauslauf des Produktes, spätestens jedoch 3 Jahre nach dem letzten Bezug bei SFS.

### **13. Mängelrügen**

**13.1** Der Besteller hat die Ware unverzüglich nach der Anlieferung zu untersuchen und, wenn sich ein Mangel zeigt, diesen Mangel unverzüglich schriftlich SFS anzuzeigen. Unterlässt der Besteller die Anzeige, so gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich nach der Entdeckung gemacht werden, andernfalls gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt.

**13.2** Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche des Käufers beträgt ein Jahr. Sie beginnt mit der Lieferung der Sache.

**13.3** Mit der Mängelanzeige erhält SFS das Recht, den mitgeteilten Mangel durch von SFS ausgewählte Experten überprüfen zu lassen.

**13.4** Die beanstandete Ware ist in jedem Fall ordnungsgemäß aufzubewahren, bis SFS das Einverständnis zur Rücksendung erteilt. Allfällige Folgekosten aufgrund nicht bestätigter Rücklieferungen gehen vollumfänglich zu Lasten des Käufers.

**13.5** Bei Mängeln der Ware hat der Besteller ein Recht auf Nacherfüllung in Form der Mängelbeseitigung oder Lieferung einer mangelfreien Sache. Bei fehlerhafter Nacherfüllung ist der Besteller berechtigt, den Kaufpreis zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.

**13.6** Die Haftung für Mängelfolgeschäden aller Art wird im gesetzlich zulässigen Umfang ausgeschlossen. Dies gilt sowohl für indirekte und direkte Schäden als auch entgangenen Gewinn. Nacharbeiten an Teilen, die ohne Zustimmung von SFS durchgeführt werden sowie unsachgemäße Behandlung oder Lagerung haben den Verlust aller Mängelansprüche gegen SFS zur Folge.

**13.7** Sind vom Käufer Maßnahmen zur Gefahrenabwehr (z.B. Rückrufaktion) notwendig, die durch von SFS gelieferte mangelhafte Ware verursacht werden, so sind diese Maßnahmen vor Durchführung mit SFS abzustimmen. Andernfalls stehen dem Besteller gegen SFS keine Ersatzansprüche zu.

**12.3** Agreed obligations to preserve tools and production equipment lapse automatically when volume manufacturing of the product is discontinued, but no later than 3 years after taking the last delivery from SFS.

### **13. Notification of Defects**

**13.1** The customer must inspect the goods promptly after delivery and immediately notify SFS in writing if any defect is apparent. If the customer fails to make such notification, the goods are deemed to be accepted, unless the defect is such that it was not apparent upon inspection. If such a defect becomes apparent later, notification must be made immediately after it is discovered, otherwise the goods are deemed to be accepted, even considering this defect.

**13.2** The period of limitation for claims by the purchaser in respect of defects is one year. This commences on delivery of the goods.

**13.3** Upon notification of a defect SFS has the right to have the defect thus notified examined by specialists selected by SFS.

**13.4** The goods which are the subject of the complaint must in any case be properly stored until SFS gives its consent for their return. Any consequential costs arising from unconfirmed return deliveries will be charged in full to the purchaser.

**13.5** In the event of defective goods the customer is entitled to subsequent performance in the form of removal of the defects or delivery of goods free of defects. If subsequent performance fails, the customer is entitled to reduce the purchase price or withdraw from the contract.

**13.6** Liability for consequential damage arising from defects of all kinds is precluded to the legally permissible extent. This applies both to indirect and direct damage and also to lost profits. Any type of reworking of components without the consent of SFS and improper treatment or storage result in the loss of all claims against SFS in respect of defects.

**13.7** If action by the purchaser to avert risks (e.g. product recalls) is necessary due to defective goods supplied by SFS, this action must be coordinated with SFS before it is implemented. Otherwise the purchaser has no entitlement to claim for damages against SFS.

**14. Produkthaftungspflicht**

Ansprüche aus Produkthaftungspflicht werden ausgeschlossen sofern und soweit dies nach anwendbarem Recht zulässig ist. Sollte SFS trotzdem von Dritten in Anspruch genommen werden, so wird der Käufer SFS von allen Ansprüchen freistellen.

**15. Haftungsklausel**

**15.1** SFS haftet im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, auch von Vertretern oder Erfüllungsgehilfen von SFS, nach den gesetzlichen Regeln; ebenso, wenn SFS schuldhaft wesentliche Vertragspflichten verletzt. Soweit keine vorsätzlichen Vertragsverletzung von SFS vorliegt, ist die Schadensersatzhaftung von SFS auf dem vorhersehbaren typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.

**15.2** Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben unberührt.

**15.3** Soweit vorstehend nicht ausdrücklich anders geregelt, ist die Haftung von SFS ausgeschlossen.

**16. Vertragsaufhebung**

Die Aufhebung von Verträgen setzt stets ein schriftliches Einverständnis von SFS voraus.

**17. Nachdrucke / Vervielfältigungen**

Nachdrucke und jede Art von Vervielfältigungen - auch auszugsweise - von, aber nicht beschränkt auf, Broschüren, SFS-Normen etc. sind nur zulässig mit schriftlicher Genehmigung von SFS.

**18. Geheimhaltung**

Sämtliche Zeichnungen, Skizzen, Erläuterungen und Muster von SFS stellen vertrauliche, geheimzuhaltende Informationen dar, die unbefugten Dritten nicht zugänglich gemacht werden dürfen.

**19. Verbindlicher Originaltext**

Falls sich zwischen den deutschen und den in anderen Sprachen abgefassten Verkaufsbedingungen Differenzen ergeben sollten, ist der deutsche Originaltext gültig.

**20. Erfüllungsort**

Wenn nichts anderes vereinbart ist, ist der Erfüllungsort für Zahlungen 61352 Bad Homburg, Deutschland.

**14. Product Liability**

Claims arising from product liability are precluded if and to the extent that this is permissible under applicable law. If claims are nevertheless made against SFS by third parties, the purchaser will indemnify SFS against all such claims.

**15. Liability clause**

**15.1** SFS is liable in the event of intent or gross negligence, also of its representatives or persons employed to perform its obligations, in accordance with legal provisions; also if SFS culpably fails to fulfil material contractual obligations. In the absence of deliberate breach of contract by SFS, the liability of SFS for damages is limited to the foreseeable typical damage occurring.

**15.2** Liability for culpable injury to life, limb or health and liability under product liability legislation remain unaffected.

**15.3** Unless otherwise explicitly set forth in the foregoing, liability of SFS is precluded.

**16. Termination of contracts**

The termination of contracts is always subject to the written consent of SFS.

**17. Reprints / Duplication**

Reprints and any kind of duplication - even of extracts - of, but not restricted to, brochures, SFS standards, etc., are allowed only with written permission from SFS.

**18. Confidentiality**

All drawings, sketches, explanations and samples from SFS are confidential information which has to be kept secret and may not be made accessible to unauthorised third parties.

**19. Binding Nature of the Original Text**

If discrepancies should arise between the terms and conditions of sale in German and those drawn up in other languages, the original German text shall prevail.

**20. Place of Performance**

Unless otherwise agreed, the place of performance for payments is 61352 Bad Homburg, Germany.

**21. Gerichtsstand**

Gerichtsstand ist 61352 Bad Homburg, Deutschland.

**22. Anwendbares Recht**

Für alle Rechtsbeziehungen zwischen SFS und dem Besteller/Käufer gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechtes.

**23. Salvatorische Klausel**

Sollte eine oder mehrere dieser Bestimmungen und der getroffenen weiteren Vereinbarungen ganz oder teilweise unwirksam oder nicht durchführbar sein oder ihre Rechtswirksamkeit oder Durchführbarkeit später verlieren, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Die unwirksame Bestimmung wird dann durch die Vertragsparteien so ausgefüllt, dass diese dem Sinn der unwirksamen Bestimmung möglichst gleichkommt.

**21. Jurisdiction**

Place of jurisdiction is 61352 Bad Homburg, Germany.

**22. Applicable Law**

The law of the Federal Republic of Germany shall apply exclusively to all legal relationships between SFS and the customer/purchaser without recourse to the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

**23. Escape Clause**

If one or more of these provisions and the other agreements concluded should be wholly or partly invalid or impracticable or subsequently lose its legal effect or feasibility, the effectiveness of the remaining provisions shall not thereby be affected. The invalid provision will then be replaced by the contracting parties in a manner resembling as closely as possible the intention of the invalid provision.